



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 20623:2018

01-april-2018

Nadomešča:
SIST EN ISO 20623:2004

Naftni in sorodni proizvodi - Določanje nosilnih in protiobrabnih lastnosti maziv - Metoda s štirimi kroglicami (Four ball method) (evropski pogoji) (ISO 20623:2017)

Petroleum and related products - Determination of the extreme-pressure and anti-wear properties of fluids - Four ball method (European conditions) (ISO 20623:2017)

Mineralölerzeugnisse und verwandte Produkte - Bestimmung der EP-Eigenschaften und Verschleißkennwerte von Schmierstoffen - Verfahren mit dem Vierkugel-Apparat (Europäische Bedingungen) (ISO 20623:2017)

Pétrole et produits connexes - Détermination des propriétés extrême pression et anti-usure des fluides - Essai quatre billes (conditions européennes) (ISO 20623:2017)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 20623:2018

ICS:

75.100	Maziva	Lubricants, industrial oils and related products
--------	--------	--

SIST EN ISO 20623:2018	en,fr,de
-------------------------------	-----------------

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 20623:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6b236e3e-a946-4018-9e35-7dbe704125d7/sist-en-iso-20623-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 20623

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2018

ICS 75.100

Supersedes EN ISO 20623:2003

English Version

Petroleum and related products - Determination of the
extreme-pressure and anti-wear properties of lubricants -
Four-ball method (European conditions) (ISO
20623:2017)

Pétrole et produits connexes - Détermination des
propriétés extrême pression et anti-usure des
lubrifiants - Essai quatre billes (conditions
Européennes) (ISO 20623:2017)

Mineralölerzeugnisse und verwandte Produkte -
Bestimmung der EP-Eigenschaften und
Verschleißkennwerte von Schmierstoffen - Verfahren
mit dem Vierkugel-Apparat (Europäische
Bedingungen) (ISO 20623:2017)

This European Standard was approved by CEN on 6 December 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 20623:2018
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6b236e3e-a946-4018-9e35-7dbe704125d7/sist-en-iso-20623-2018>

European foreword

This document (EN ISO 20623:2018) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 28 "Petroleum and related products, fuels and lubricants from natural or synthetic sources" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 19 "Gaseous and liquid fuels, lubricants and related products of petroleum, synthetic and biological origin" the secretariat of which is held by NEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 20623:2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 20623:2017 has been approved by CEN as EN ISO 20623:2018 without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 20623:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6b236e3e-a946-4018-9e35-7dbe704125d7/sist-en-iso-20623-2018>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
20623

Second edition
2017-12

**Petroleum and related products —
Determination of the extreme-
pressure and anti-wear properties
of lubricants — Four-ball method
(European conditions)**

*Pétrole et produits connexes — Détermination des propriétés extrême
pression et anti-usure des lubrifiants — Essai quatre billes (conditions
Européennes)*
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 20623:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6b236e3e-a946-4018-9e35-7dbe704125d7/sist-en-iso-20623-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6b236e3e-a946-4018-9e35-7dbe704125d7/sist-en-iso-20623-2018>



Reference number
ISO 20623:2017(E)

© ISO 2017

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 20623:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6b236e3e-a946-4018-9e35-7dbe704125d7/sist-en-iso-20623-2018>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Principle	2
5 Cleaning solvents	2
6 Apparatus	3
7 Samples and sampling	5
8 Preparation of apparatus	5
9 General procedure	5
10 Test procedures	7
10.1 Test A — Load-Wear Index (LWI).....	7
10.2 Test B — Wear-load curve, welding load, and initial seizure load.....	7
10.3 Test C — Wear test.....	8
11 Calculations	9
11.1 General.....	9
11.2 Test A — Load wear index.....	9
11.3 Test B — Wear-load curve, initial seizure load.....	10
11.4 Test C — Wear test.....	10
12 Expression of results	11
13 Precision	11
13.1 General.....	11
13.2 Repeatability.....	11
13.3 Reproducibility.....	11
14 Test report	11
Annex A (normative) Test ball specifications	13
Annex B (normative) Mean Hertz Load data sheet	14
Bibliography	16

ISO 20623:2017(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html. (standards.iteh.ai)

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 28, *Petroleum and related products, fuels and lubricants from natural or synthetic sources*.
SIST EN ISO 20623:2018
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6b236e3e-a946-4018-9e35-370113547100>

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 20623:2003), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- this document has been extended to all types of liquid lubricants and greases, whereas previously it applied only to fire-resistant hydraulic fluids;
- the procedures have been technically revised but the essentials remain the same;
- the test balls have been better specified (see [Annex A](#)) and calculations for the wear test have been included;
- the calibration procedure of the friction recorder springs has been deleted and reference is now made to the manufacturer's instructions.

Introduction

The four-ball machine is widespread and commonly used to assess the anti-wear properties of all types of liquid lubricants, lubricating greases and other consistent lubricants.

An electrical motor, the rotational speed of which depends on the frequency of the current, actuates the four-ball machine. So, depending on the country where the machines are used, the results obtained cannot be compared.

ASTM has standardized several procedures with these methods, based on the use of the four-ball machine:

- ASTM D2266;
- ASTM D4172;
- ASTM D2596;
- ASTM D2783.

The Energy Institute has standardized IP 239.

DIN has standardized DIN 51350, divided into five parts:

- Part 1: General working principles;
- Part 2: Determination of the welding load of liquid lubricants;
- Part 3: Determination of the wearing characteristics of liquid lubricants;
- Part 4: Determination of the welding load of consistent lubricants;
- Part 5: Determination of the wearing characteristics of consistent lubricants.

DIN, ASTM and Energy Institute test methods stipulate different rotational speeds.

[Table 1](#) summarizes the test conditions for the above standards.

Table 1 — Test conditions of the various four-ball standards

Standard	Lubricant	Type of test	Load (N)	Duration	Rotational speed r/min	Temperature °C
ASTM D2266	Grease	Wear	392	60 min	1 200	75
ASTM D4172	Oil	Wear	147 (A) 392 (B)	60 min	1 200	75 75
ASTM D2596	Grease	Extreme pressure	59 to 7 848	10 s	1 770	19 to 35
ASTM D2783	Oil	Extreme pressure	59 to 7 848	10 s	1 760	18 to 35
IP 239	Grease — oil	Extreme pressure + wear	60 to 7 940	Wear: 60 min EP: 10 s or 60 s	1 450	Not specified
DIN 51350-2	Oil	Weld load	2 000 to 12 000	60 s	1 450	18 to 40